

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal di Cagliari (Itálie) dne 26. dubna 2013 — trestní řízení proti Sergiovi Alfonsovi Lorraiovi

(Věc C-224/13)

(2013/C 207/23)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunal di Cagliari

Účastník původního řízení

Sergio Alfonso Lorrai

Předběžné otázky

- 1) Brání výklad článků 6 EÚLP a čl. 47 odst. 2 Listiny základních práv Evropské unie použití článků 70, 71 a 72 trestního řádu v rozsahu, v němž ukládají v případě, že je shledána nezpůsobilost obžalovaného vědomě se účastnit řízení v důsledku nevyhléditelné nemoci bez možnosti zlepšení, přerušit řízení na neurčitou dobu a podrobit nemocného pravidelným znaleckým posudkům?
- 2) Brání výklad článků 6 EÚLP a čl. 47 odst. 2 Listiny základních práv Evropské unie použití čl. 159 odst. 1 bodu 3 trestního řádu v rozsahu, v němž ukládá zastavení běhu promlčecí lhůty (prodlužované po pololetích ve smyslu článku 72 trestního řádu) na neurčitou dobu v případě nezpůsobilosti obžalovaných vědomě se účastnit řízení v důsledku nevyhléditelné nemoci bez možnosti zlepšení?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Conseil d'État (Belgie) dne 29. dubna 2013 — Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix v. Région wallone

(Věc C-225/13)

(2013/C 207/24)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobci: Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix

Žalovaný: Région wallone

Předběžné otázky

- 1) Musí být článek 7 směrnice 75/442/EHS o odpadech⁽¹⁾ vykládán tak, že umožňuje jako plán pro nakládání s

odpady kvalifikovat normativní ustanovení, které stanoví, že — odchýlně od pravidla, podle kterého nelze povolit podpovrchovou skládku odpadů mimo místo stanovené plánem pro nakládání s odpady — mohou být podpovrchové skládky odpadů, které byly povoleny před vstupem tohoto plánu pro nakládání s odpady v platnost, nově povoleny po jeho vstupu v platnost, a to na parcelách, na nichž byly povoleny předtím, než plán pro nakládání s odpady vstoupil v platnost?

- 2) Musí být čl. 2 písm. a) směrnice 2001/42/ES o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí⁽²⁾ vykládán tak, že pod pojem „plán a program“ spadá i normativní ustanovení, které stanoví, že — odchýlně od pravidla, podle kterého nelze povolit podpovrchovou skládku odpadů mimo místo stanovené plánem pro nakládání s odpady vyžadovaným článkem 7 směrnice 75/442/EHS o odpadech — mohou být podpovrchové skládky odpadů, které byly povoleny před vstupem tohoto plánu pro nakládání s odpady v platnost, nově povoleny po jeho vstupu v platnost, a to na parcelách, na nichž byly povoleny předtím, než plán pro nakládání s odpady vstoupil v platnost?
- 3) Je-li odpověď na druhou otázku kladná, splňuje čl. 70 druhý pododstavec décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret du 16 octobre 2003 (nařízení ze dne 27. června 1996 o odpadech, ve znění nařízení ze dne 16. října 2003), požadavky posuzování vlivů na životní prostředí stanovené směrnicí 2001/42/ES?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech (Úř. věst. L 194, s. 39; Zvl. vyd. 15/01, s. 23).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí (Úř. věst. L 197, s. 30; Zvl. vyd. 15/07, s. 135).

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. dubna 2013 společností Albergo Quattro Fontane Snc proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 20. února 2013 ve společných věcech T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-288/00 až T-295/00, Albergo Quattro Fontane a další v. Komise

(Věc C-227/13 P)

(2013/C 207/25)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Albergo Quattro Fontane Snc (zástupci: A. Bianchini a F. Busetto, advokáti)

Další účastníci řízení: Comitato „Venezia vuole vivere“, Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit napadené usnesení Tribunálu,
- přijmout návrhová žádání formulovaná v prvním stupni a v důsledku toho
 - zrušit, případně a v mezích zájmu navrhovatelky, rozhodnutí Evropské komise 2000/394/ES ze dne 25. listopadu 1999 o podporách poskytnutých podnikům na území Benátek a Chioggia stanovených zákony č. 30/1997 a č. 206/1995, kterými se zavádějí úlevy na sociálních příspěvcích,
 - podpůrně zrušit toto rozhodnutí v rozsahu, v němž ukládá povinnost vrátit přiznané úlevy zvýšené o úroky za dotčená období,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení v obou stupních.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu kasačního opravného prostředku se uvádí těchto devět důvodů kasačního opravného prostředku:

První důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu nepřijetí závěru, že dotčená opatření nepřiznávala žádnou výhodu svým příjemcům, jelikož měla kompenzační povahu.

Druhý důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu nevyločení nebo v každém případě neposouzení schopnosti dotčených opatření ovlivnit hospodářskou soutěž a obchod v rámci Společenství.

Třetí důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu vyloučení použitelnosti odchylek uvedených v čl. 87 odst. 2 písm. b) ES [nyní čl. 107 odst. 2 písm. b) SFEU] a čl. 87 odst. 3 písm. b) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU].

Čtvrtý důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu vyloučení použitelnosti odchylky uvedené v čl. 87 odst. 3 písm. c) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU].

Pátý důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu vyloučení použitelnosti odchylek uvedených v čl. 87 odst. 3 písm. d) a e) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. d) a e) SFEU].

Šestý důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu vyloučení použitelnosti odchylky uvedené v čl. 86 odst. 2 ES (nyní čl. 106 odst. 2 SFEU).

Sedmý důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu vyloučení povahy podpory jako existující podpory a následného porušení

čl. 88 odst. 3 ES (nyní čl. 108 odst. 3 SFEU) a článku 15 nařízení č. 659/1999 ⁽¹⁾.

Osmý důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu vyloučení použitelnosti čl. 14 odst. 1 nařízení č. 659/1999, pokud jde o pořadí navrácení.

Devátý důvod: Nesprávnost usnesení z důvodu vyloučení použitelnosti čl. 14 odst. 1 nařízení č. 659/1999, pokud jde o použití úroků.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. dubna 2013 Hotel Gabrielli srl, dříve Hotel Gabrielli Sandwirth SpA proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 20. února 2013 ve spojených věcech T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-288/00 až T-295/00, Albergo Quattro Fontane a další v. Komise

(Věc C-228/13 P)

(2013/C 207/26)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Hotel Gabrielli srl, dříve Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (zástupci: A. Bianchini a F. Busetto, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Comitato „Venezia vuole vivere“

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit napadené usnesení Tribunálu,
- přijmout návrhová žádání formulovaná v prvním stupni a v důsledku toho
 - zrušit, případně a v mezích zájmu navrhovatelky, rozhodnutí Komise 2000/394/ES ze dne 25. listopadu 1999 o podporách poskytnutých podnikům na území Benátek a Chioggia stanovených zákony č. 30/1997 a č. 206/1995, kterými se zavádějí úlevy na sociálních příspěvcích,